

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
FINANCIËN

**AVANT- PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI
DU 3 JUIN 1964 MODIFIANT L'ARRÊTÉ
ROYAL N° 42 DU 31 AOÛT 1939
RÉORGANISANT L'OFFICE NATIONAL DU
DUCROIRE ET AUTORISANT LE MINISTRE
DES FINANCES ET LE MINISTRE QUI A LES
RELATIONS COMMERCIALES EXTÉRIEURES
DANS SES ATTRIBUTIONS, À CONSENTIR
DES PRÊTS À DES ETATS OU À DES
ORGANISMES ÉTRANGERS, MODIFIÉ PAR
L'ARRÊTÉ ROYAL N° 75 DU
10 NOVEMBRE 1967, PAR LA LOI DU
10 AOÛT 1981 ET PAR LA LOI DU
13 FÉVRIER 1990**

**VOORONTWERP VAN WET TOT
WIJZIGING VAN DE WET VAN
3 JUNI 1964 TOT WIJZIGING VAN HET
KONINKLIJK BESLUIT NR 42 VAN
31 AUGUSTUS 1939 HOUDENDE
REORGANISATIE VAN DE NATIONALE
DELCREDEREDIENST EN TOT
MACHTING VAN DE MINISTER VAN
FIINANCIËN EN VAN DE MINISTER DIE
DE BUITENLANDSE
HANDELSBETREKKINGEN IN ZIJN
BEVOEGDHEID HEEFT, LENINGEN AAN
STATEN EN BUITENLANDSE
ORGANISMEN TOE TE STAAN,
GEWIJZIGD DOOR HET KONINKLIJK
BESLUIT NR. 75 VAN
10 NOVEMBER 1967, DOOR DE WET
VAN 10 AUGUSTUS 1981 EN DOOR DE
WET VAN 13 FEBRUARI 1990**

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, SALUT.

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen,
ONZE GROET.*

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Op de voordracht van de Minister van
Financiën,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ:**

Le ministre du Travail, de l' Economie et des
Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,
le ministre de la Coopération au développement,
le ministre des Finances et le secrétaire d'Etat au
commerce extérieur sont chargés de présenter en
notre nom à la Chambre des Représentants le
projet de loi dont la teneur suit:

De minister van Werk, Economie en
Consumenten, belast met Buitenlandse
handel, de minister van
Ontwikkelingssamenwerking, de minister
van Financiën en de staatssecretaris voor
Buitenlandse Handel zijn ermee belast in
onze naam bij de Kamer van
volksvertegenwoordigers het ontwerp van
wet in te dienen waarvan de tekst hierna
volgt:

Article 1. Les dispositions de la présente loi
réglementent une matière visée à l'article 74 de la
Constitution.

Artikel 1. De bepalingen van deze wet
regelen een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 74 van de Grondwet.

Article 2. Dans l'article 5 bis de la loi du 3 juin 1964 modifiant l'Arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 réorganisant l'Office national du Ducroire et autorisant le Ministre des Finances et le Ministre qui a les relations commerciales extérieures dans ses attributions, à consentir des prêts à des États ou à des organismes étrangers, modifié par l'Arrêté royal n° 75 du 10 novembre 1967, par la loi du 10 août 1981 et par la loi du 13 février 1990, les mots « et de la Tunisie » sont insérés entre les mots « pays en développement les plus pauvres » et les mots « , le Ministre des Finances »

Artikel 2. In artikel 5 bis van de wet van 3 juni 1964 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 42 van 31 augustus 1939 houdende reorganisatie van de Nationale Delcreditedienst en tot machtiging van de Minister van Financiën en van de Minister die de buitenlandse handelsbetrekkingen in zijn bevoegdheid heeft, leningen aan Staten of buitenlandse organismen toe te staan, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 75 van 10 november 1967, door de wet van 10 augustus 1981 en door de wet van 13 februari 1990, worden de woorden « en Tunesië » ingevoegd tussen de woorden « armste ontwikkelingslanden » en de woorden « zijn de Minister van Financiën ».

Donné à

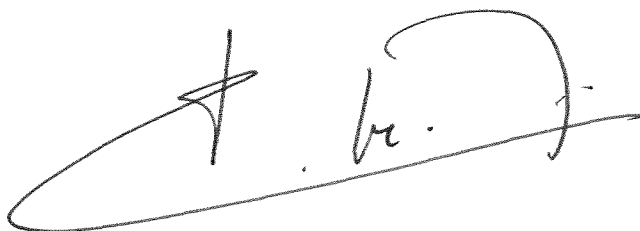
Gegeven te

Par le Roi :

Van Koningswege :

Ministre des Finances

Minister van Financiën

A large, stylized handwritten signature in black ink, spanning across the space between the two columns of text. It appears to be the signature of Johan Van Overtveldt.

JOHAN VAN OVERTVELDT

JOHAN VAN OVERTVELDT

Vice-Premier Ministre et Ministre de travail,
De l'Economie et des Consommateurs, chargé
Du Commerce extérieur

Vice-eersteminister en Minister van werk,
Economie en Consumenten, belast met
De Buitenlandse Handel

KRIS PEETERS

KRIS PEETERS

Vice-Premier Ministre et Ministre
De la Coopération au développement

Vice-eersteminister en Minister
Van Ontwikkelingssamenwerking

ALEXANDER DE CROO

ALEXANDER DE CROO

Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur

Staatssecretaris voor Buitenlandse handel

PIETER DE CREM

PIETER DE CREM

**AVANT- PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI
DU 3 JUIN 1964 MODIFIANT L'ARRÊTÉ ROYAL
N° 42 DU 31 AOÛT 1939 RÉORGANISANT
L'OFFICE NATIONAL DU DUCROIRE ET
AUTORISANT LE MINISTRE DES FINANCES ET
LE MINISTRE QUI A LES RELATIONS
COMMERCIALES EXTÉRIEURES DANS SES
ATTRIBUTIONS, À CONSENTIR DES PRÊTS À
DES ÉTATS OU À DES ORGANISMES
ÉTRANGERS, MODIFIÉ PAR L'ARRÊTÉ ROYAL
N° 75 DU 10 NOVEMBRE 1967, PAR LA LOI DU
10 AOÛT 1981 ET PAR LA LOI DU
13 FÉVRIER 1990**

EXPOSÉ DES MOTIFS

La loi du 13 février 1990 a ajouté un article 5bis à la loi du 3 juin 1964. Cet article offrait la possibilité d'annuler les prêts d'État accordés aux pays les plus pauvres. Cette disposition a été insérée à la suite du constat que plusieurs pays de l'Afrique subsaharienne ne pouvaient rembourser leur encours de dette sans hypothéquer leur développement. Étant donné que leur dette se composait essentiellement d'une dette publique bilatérale et multilatérale, des mesures ont été prises au niveau bilatéral et multilatéral afin d'alléger leur charge de dette.

C'est dans ce cadre que le gouvernement belge de l'époque a estimé que, dans certains cas spécifiques et sous certaines conditions, les prêts d'État belges accordés aux pays en voie de développement très pauvres pouvaient être annulés totalement ou partiellement. En tenant compte des besoins spécifiques qui existaient alors, la loi visait d'abord l'annulation de l'encours de dette résultant de prêts d'État accordés antérieurement à plusieurs États africains subsahariens très pauvres et affichant un fardeau de dette très élevé

**VOORONTWERP VAN WET TOT
WIJZIGING VAN DE WET VAN 3 JUNI 1964
TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK
BESLUIT NR 42 VAN 31 AUGUSTUS 1939
HOUDENDE REORGANISATIE VAN DE
NATIONALE DELCREDEREDIENST EN
TOT MACHTIGING VAN DE MINISTER VAN
FINANCIËN EN VAN DE MINISTER DIE DE
BUITENLANDSE
HANDELSBETREKKINGEN IN ZIJN
BEVOEGDHEID HEEFT, LENINGEN AAN
STATEN EN BUITENLANDSE
ORGANISMEN TOE TE STAAN,
GEWIJZIGD DOOR HET KONINKLIJK
BESLUIT NR. 75 VAN 10 NOVEMBER 1967,
DOOR DE WET VAN 10 AUGUSTUS 1981
EN DOOR DE WET VAN
13 FEBRUARI 1990**

MEMORIE VAN TOELICHTING

Met de wet van 13 februari 1990 werd de wet van 3 juni 1964 aangevuld met een artikel 5bis, waarmee de mogelijkheid werd gecreëerd om staatsleningen aan de armste landen kwijt te schelden. Deze bepaling kwam er omwille van de vaststelling dat een aantal landen van Afrika ten zuiden van de Sahara onmogelijk hun uitstaande schuld konden terugbetalen zonder hun ontwikkeling te hypothekeren. Aangezien hun schuld hoofdzakelijk uit publieke bilaterale en multilaterale schuld bestond werden er op multilateraal en bilateraal niveau maatregelen genomen ter verlichting van hun schuldenlast.

Het is in dat kader dat de toenmalige Belgische regering oordeelde dat in bepaalde specifieke gevallen en onder bepaalde voorwaarden, België staatsleningen aan zeer arme ontwikkelingslanden geheel of gedeeltelijk moest kunnen kwijtschelden. Rekening houdend met de specifieke noden die op dat ogenblik bestonden beoogde de wet in de eerste plaats de kwijtschelding van de uitstaande schuld ten gevolge van in het verleden toegekende staatsleningen aan een aantal zeer arme Afrikaanse landen ten zuiden van de Sahara met een zeer hoge schuldenlast.

Après la crise de la dette dans les années 80, au cours de laquelle la dette extérieure de très nombreux pays en voie de développement a dépassé les 100 % du PIB et a porté les ratios élevés du service de la dette à des niveaux d'endettement insoutenables, l'endettement des pays pauvres et à revenus moyens s'est amélioré au cours des deux dernières décennies. Cette tendance positive a notamment été induite par l'initiative PPTE, à savoir une initiative globale d'annulation de dette dans le cadre de laquelle les créanciers tant bilatéraux que multilatéraux ont annulé une part considérable de leur encours de dette envers les pays bénéficiaires afin de générer une situation de dette soutenable. L'initiative PPTE a atteint la majorité de ses objectifs.

Ce résultat globalement positif dissimule toutefois une image plus nuancée. Certains pays PPTE plongent de nouveau dans un endettement critique. Les causes sont diverses. Dans plusieurs cas, les pays endettés empruntent d'une manière irresponsable et non durable, ce qui pousse rapidement leur charge de dette à la hausse. Pour d'autres pays en voie de développement, des facteurs économiques évolutifs échappant à leur contrôle expliquent parfois la hausse soudaine de leur charge de dette. Au cours des dernières années, la baisse substantielle des prix des matières premières et du pétrole a eu un impact négatif sur les revenus en devises de plusieurs pays dépendant fortement des exportations de quelques matières premières.

Les bouleversements politiques peuvent également induire soudainement une pression énorme sur la balance des paiements, les réserves de devises et l'endettement de pays PPTE et d'autres pays débiteurs. Les événements qui se sont succédés depuis le début du Printemps arabe en 2011 et ayant eu des conséquences économiques douloureuses et un impact direct sur l'endettement de pays tels que l'Égypte, la Libye et la Tunisie, en sont un exemple.

Une approche multilatérale et une politique internationale confiant un rôle-clé aux institutions financières internationales et prônant des prêts et des emprunts raisonnables peuvent souvent prévenir des crises de la dette. Dans le cadre de l'économie mondiale toujours plus globale dans laquelle la conclusion de prêts étrangers ou d'une

Na de schuldencrisis van de jaren '80, waarbij de buitenlandse schuld van heel wat ontwikkelingslanden boven de 100 % van het BBP verhoogde en de hoge schuldendienstratio's tot een ondraagbare schuldsituatie hadden geleid, verbeterde de schuldsituatie van zowel arme als midden inkomenslanden de voorbije twee decennia. Deze positieve trend kwam er onder andere door het HIPC-initiatief, een alomvattend schuldkwijtscheldingsinitiatief waarbij zowel bilaterale als multilaterale schuldeisers een aanzienlijk deel van de uitstaande schuld van de begunstigde landen kwijtscholden om een situatie van draagbare schuld te bewerkstelligen. Het HIPC-initiatief heeft zijn doelstellingen grotendeels bereikt.

Achter dit algemene positief resultaat gaat echter een meer genuanceerd beeld schuil. Sommige HIPC-landen evolueren opnieuw naar een kritische schuldensituatie. De oorzaak daarvan kan variëren. In een aantal gevallen ontlenen schuldenlanden op een onverantwoordelijke, niet duurzame manier waardoor hun schuldenlast weer snel verhoogt. Voor andere ontwikkelingslanden verklaren veranderende economische factoren waar individuele landen geen vat op hebben de soms plotse toename van de schuldenlast. Zo hadden de sterk verlaagde prijzen van grondstoffen en petroleum de voorbije jaren een nefaste invloed op de deviezeninkomsten van een aantal landen die zeer sterk afhankelijk zijn van de export van enkele grondstoffen.

Ook politieke omwentelingen kunnen plots een enorme druk veroorzaken op de betalingsbalans, de deviezenreserves en de schuldensituatie van HIPC en andere debiteurlanden. Een illustratie hiervan zijn de gebeurtenissen sinds het begin van de Arabische lente in 2011 die voor landen zoals Egypte, Libië en Tunesië pijnlijke economische gevolgen met een direct effect op de schuldensituatie hadden.

Een multilaterale aanpak en een internationaal beleid waarbij een sleutelrol weggelegd is voor de Internationale Financiële Instellingen en waar verantwoord lenen en ontlenen centraal staan kan vaak schuldencrisis voorkomen. In de steeds verder globaliserende wereldeconomie waar het aangaan van

dette extérieure résultant de crédits à l'exportation est étroitement liée au développement économique, les crises de la dette ne pourront toutefois jamais être totalement évitées.

En cas de survenance de ces crises, il convient de limiter le dommage financier via une approche coordonnée rapide et internationale, tant pour les pays débiteurs concernés que pour les pays créanciers.

En sa qualité d'acteur modeste sur la scène internationale, la Belgique a tout intérêt à s'engager dans une approche multilatérale. L'adhésion au Club de Paris est primordiale dans ce cadre. La finalité de ce groupe informel de créanciers publics consiste à trouver des solutions concertées et durables pour les pays confrontés à des difficultés de paiement. Alors que les pays débiteurs mènent les réformes nécessaires afin d'améliorer leur situation macro-économique et financière, le Club de Paris peut accorder la consolidation de dettes nécessaire à la situation spécifique. Dans ce cadre, il peut s'agir d'un rééchelonnement de la dette, ce qui correspond à un allègement de la dette via un report de paiement. Si nécessaire, un rééchelonnement concessionnel de la dette via une réduction du service de la dette pendant une durée déterminée, ou plus radicalement, du stock total de la dette, peut être privilégié.

Les membres du Club de Paris interviennent collégialement dans l'approche de la problématique de la dette des pays débiteurs. Ils s'engagent à accorder bilatéralement les consolidations de dettes résultant des négociations multilatérales. Une prise en charge proportionnelle de la charge ou du coût de l'annulation entre les pays créanciers est un élément central dans ce cadre.

Le principe de solidarité entre les pays créanciers est également un des principes de base du Club de Paris.

Afin de pouvoir respecter ces principes pour tous les pays en voie de développement confrontés à une situation de dette insoutenable, une modification du cadre légal existant permettant à la

buitenlandse leningen of buitenlandse schuld ten gevolge van exportkredieten nauw verbonden is met de economische ontwikkeling zullen schuldencrises echter nooit helemaal voorkomen en vermeden kunnen worden.

Als deze crises zich dan toch voordoen komt het erop aan de financiële schade door een snelle en internationaal gecoördineerde aanpak zowel voor de betrokken schulden- als crediteurlanden te beperken.

Als kleine speler op het internationaal toneel heeft België er alle belang bij zich volop te engageren in een multilaterale aanpak. Het lidmaatschap van de Club van Parijs is daarbij van doorslaggevend belang. De finaliteit van deze informele groep van publieke schuldeisers bestaat erin gecoördineerde en duurzame oplossingen te vinden voor landen met betalingsmoeilijkheden. Terwijl schuldenlanden de nodige hervormingen doorvoeren om hun macro-economische en financiële situatie te verbeteren kan de Club van Parijs de door de specifieke situatie vereiste schuldenconsolidatie toekennen. Het kan daarbij gaan om een schuldverschikking, wat neerkomt op een schuldverlichting door uitstel van betaling. Indien noodzakelijk kan er ook geopteerd worden voor een concessionele schuldverschikking door een vermindering van de schuldverplichtingen gedurende een bepaalde periode of, meer ingrijpend, van de totale schuldenstock.

De leden van de Club van Parijs treden als groep op bij de aanpak van het schuldenprobleem van debiteurlanden. Ze verbinden zich ertoe op bilateraal vlak de schuldenconsolidaties toe te kennen die resulteren uit de multilaterale onderhandelingen. Een evenredig dragen van de last of de kost van de kwijtschelding tussen de crediteurlanden staat daarbij centraal.

Ook het solidariteitsprincipe onder crediteurlanden is één van de basisprincipes van de Club van Parijs.

Om deze principes te kunnen naleven voor alle ontwikkelingslanden die met een situatie van ondraagbare schuld geconfronteerd worden is een aanpassing bij het bestaande

Belgique, considérée en sa qualité de pays créancier, de procéder à des annulations bilatérales de dettes, s'avère recommandée.

Étant donné que la loi du 13 février 1990 relative à l'annulation des prêts d'État a été prise dans le contexte de la crise de la dette des pays subsahariens, la possibilité ainsi créée d'annuler des prêts d'État est limitée aux pays les plus pauvres.

Le présent projet de loi a pour objet d'offrir au gouvernement les moyens de contribuer à un allègement de dette en faveur de la Tunisie pour traduire en pratique la déclaration d'intention du Premier Ministre d'octroyer une conversion de dette pour une partie des obligations de la Tunisie. Cette modification partielle est proposée dans l'attente d'une modification approfondie de la loi qui donnera au gouvernement les moyens de mener une politique de consolidation de dettes adaptée au contexte international ayant évolué au fil des années et qui s'insère dans l'approche internationale, dans laquelle le Club de Paris joue un rôle crucial. Les principes de solidarité et de prise en charge proportionnelle des coûts entre les créanciers publics est un élément pivot dans ce cadre.

wettelijk kader dat de bilaterale schuldkwijtscheldingen door België als crediteurland mogelijk maakt aangewezen.

Aangezien de wet van 13 februari 1990 betreffende de kwijtschelding der staatsleningen tot stand kwam in de context van de schuldencrisis van de landen bezuiden de Sahara, beperkte de daarmee gecreëerde mogelijkheid om staatsleningen kwijt te schelden zich tot de armste landen.

Met het onderhavig wetsontwerp wil de regering de mogelijkheid creëren om een bijdrage te leveren tot een schuldverlichting ten gunste van Tunesië om zodoende de intentieverklaring van de Eerste Minister om een schuldomzetting toe te kennen voor een deel van de terugbetalingsverplichtingen van Tunesië in de praktijk te brengen. De beperkte wetswijziging wordt voorgesteld in afwachting van een grondige wetswijziging die de regering de middelen verschaft om een aan de in de loop der jaren gewijzigde internationale context aangepast schuldenconsolidatiebeleid te kunnen voeren dat zich integreert in de internationale aanpak en waarbij de Club van Parijs een cruciale rol speelt. De principes van solidariteit en het evenredig dragen van de lasten onder de publieke crediteuren staan daarbij centraal.

Donné à

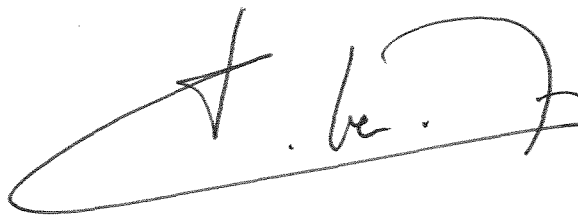
Gegeven te

Par le Roi :

Van Koningswege :

Ministre des Finances

Minister van Financiën

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Van Overtveldt', is written over a horizontal line.

JOHAN VAN OVERTVELDT

JOHAN VAN OVERTVELDT

Vice-Premier Ministre et Ministre de travail,
De l'Economie et des Consommateurs, chargé
Du Commerce extérieur

Vice-eersteminister en Minister van werk,
Economie en Consumenten, belast met
De Buitenlandse Handel

KRIS PEETERS

KRIS PEETERS

Vice-Premier Ministre et Ministre
De la Coopération au développement

Vice-eersteminister en Minister
Van Ontwikkelingssamenwerking

ALEXANDER DE CROO

ALEXANDER DE CROO

Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur

Staatssecretaris voor Buitenlandse handel

PIETER DE CREM

PIETER DE CREM